

في هذا الزمن الخاص جدا
من السهل علينا نحن المسلمين
إذا قررنا أن نعمل شيء
نتوجه به إلى الله ربنا

fī hādha az-zaman al-khāṣṣ jiddan
mina s-sahli ‘alayna naḥnu l-muslimīn
idhā qararnā an na‘mala shay’
an natawajjahu bihi ilā l-llāhi rabbinā

In these very special times, it is very easy
for us Muslims to make a simple decision
and do everything we do with
our Lord Allah in mind.

، سواء كنا نصلي ، نصوم
نتصدق نساعد عجوزا على
عبور الطريق أو نتأمل جمال
وردة نبتت بين حجارة الطريق
نفعل كل ذلك موجّهين
انظارنا لله

sawā’a kunnā nuṣallī, naṣūm,
nataṣaddaq, nusā’idu ‘ajūzan ‘alā
‘ubūri ṭ-ṭariq, aw nata’ammalu jamāla
wardatin nabatat bayna ḥijārati ṭ-ṭariq:
naf’alu kulla dhālika muajjihīna anḥ
āranā li l-llāh.

Whether we are praying, fasting, giving
sadaqa, helping grandma cross the street
or admiring a little flower that delights us
with its colourful splendour alone between
the slabs of a pavement: everything should
be done with our Lord in mind.

الحمد لله ، إذا فعلنا ذلك
كله متوجهين إليه
ستكون حياتنا و مماتنا
على هذا الكوكب سهلة و رائعة

Alḥamdu li l-llāh, idhā fa’alnā dhālika
kullahu mutawajjihīna ilayh,
satakūnu ḥayātana wa mamātana
‘alā hādha l-kawkab sahla wa rā’i’a

Al amdulillah. If we do everything we do
with Him in mind, our life and death on
this planet will be of stunningly
marvellous simplicity.

و قلوبنا مرتبطة
بسيدنا ابراهيم
الذي جلس في النار بدون خوف
فيلهمنا ذلك بليقين
و التوكل و نكون سعداء

wa qulūbuna murtabiṭatun bi
sayidina Ibrāhīm,
al-ladhī jalasa fi n-nāri bidūni khawf
fa yulhimunā dhālika l-yaqīna
wa t-tawakkul wa nakun su‘adā

And we are connected through the heart
with sayidina Ibrāhīm a. s., who was
without fear in the Fire. And Yaqīn and
Tawakkul come to us,
and we are happy.

، لقد اقترب شهر رمضان:
و أول التراويح ستكون
يوم الأحد القادم

laqad aqtarab shahr ramadana,
wa‘awal al-tarawīh satakūn
yawm al’ahad al-qādim

The month of Ramadan is near, and the
first Tarawīh should take place on the
coming Sunday.

البداية: الساعة والنصف

albidāyatu: as-sābi‘at walnisf

Start: 7:30 am (in Cyprus).